ARUBAANSE COURANT

Dagblad  voor Aruba

19DE JAARGANG — DINSDAG 18 FEBRUARI 1958 — No. 3063

UN WARDA COSTA COLOMBIANO TA KIBRA BOTO DI PISCADO ARUBANO „QUADALQUIVIR"

ORANJESTAD.

Un question interesante ta desarrollando su mes entre Colombia y Antillas Neerlandes door di daimento di un boto piscado di Aruba contra un boto di kustwacht di Colombia, como diez dia pasa. Esaki nos ta descubri ora cu nos ta hanja bishita di e capitan di e boto y e donjo nos ta hanja teude algo tocante esaki durante e combersucion.

E boto ta „Quadalquivir", propiedad di senjor Julio Quijada y ta bao di comando di un capitan Venezolano Amado Marin. Dia 5 di Februari e boto aki ta sali foi Rio Hacha y ta nabega na costa di Colombia. Dos dia despues, den anochi di 6 y 7 di Februari pa banda di dos or, un bapor di warda costa di Colombia „General Basquez Escobo" ta dal e boto. Na e momento aki „Quadalquivir" tabata mas o menos na un distancia di 21 milla foi costa di colombia y tabata ankra y nan tabata pisca. Door di e dalmento nan ta kita tur e proa afor, mientras anker, cadena y cabuyanan ta worde ranka afor. E warda costa colombiano ta bai stop como 200 meter mas leuw y e comandante ta avisa capitan Marin despues, cu e la mira na e lusnan cu nan tabata piscando. Esaki segun e comandante no ta worde permiti. Capitan Marin ta saca un papel cu tin permiso pa pisca aki nan y cu ta prohibi pa pisca paden di 12 milla foi costa.

E warda costa colombiano ta sigui su caminda sin mas, y ta laga capitan y su cinco tripulantenan (Colombiano) patras.

Danjo ta fl. 3.000 —

Cu hopi trabao „Quadalquivir" ta jega Oranjestad siman pasa, na unda e capitan ta bai reporta e caso mes ora na e donjo, y e donjo ta avisa polisnan y otro autoridadnan. Segun e capitan door di e choke aki, nan ta hanja un danjo di mas o menos fl. 3.000.—, un suma basta grandi anto.

Un incidente

Na e momento aki, segun nos ta worde informa, imigracion, haven en loodsdienst y Mr. P. Tuin ta haciendo un rapport detallado di e caso aki, mientras nos por spera cu e asunto lo por worde trata tambe riba un nivel alto diplomatico. Esaki lo sosede, pa motibo cu no tin hopi dia cu pa casonan asina Mr. Tuin a bai Bogota specialmente pa jega na un of otro arreglo. Na e bishita aki na Bogota, nan a jega di acuerdo cu piscadornan di Aruba por pisca tranquilamente mientras nan ta keda 12 milla foi costa di Colombia. Esaki ta sigui cu nan tabata mas leuw cu e distancia aki segun e capitan, kende ta un capitan autorizado y cu tin autorizacion pa comanda barcunan te cu 500 tonelada, ademas tabatin otro barconan den vecindario, kende por confirma declaracionnan di e capitan. En general nan ta spera cu ta un incidente mester a tuma lugar y cu probablemente autoridadnan no sa nada di e caso aki. Por lo demas nos ta puntra nos mes, pakiko „Quadalquivir" mester a worde kibra. Por lo menos nan por a jega serca cu cuidao riba un manera normal.

Capitan Amado Marin banda di su boto, na unda nos por weita na unda siag a cay

PARTIDA NA CAS DI CONSUL AMERICANO



Senjor y senjora Moffitt ta mustra cu nan ta bon huespedes durante partida dia Diadomingo anochi na nan cas, pa motibo di bishita di State of Maine na Aruba. Tabatin hopi hende di e tripulacion mes nan a saca tres musico, kende tabata duna bon pieza. Hopi di Lagoitenta hiba nan (jiu mohernan), cual ta worde masha aprecia door di oficialnan. Motibo cu tabata un partida masha anima.

DECIMO ANIVERSARIO DI ORANJE VERENIGING ARUBA

TELEGRAM PA SU MAHESTAD LA REINA

ORANJESTAD.

Awe ta un dia especial pa Oranje Vereniging, como diez anja pasa nau a lanta Oranje Vereniging den Raadszaal bieuw, bau di presidencia di senjor W.F.M. Lampe, kende actualmente ta Ministro Plenipotenciario na Den Haag. Pa conmemora e hecho aki, Bestuur di Oranje Vereniging a manda e siguiente telegram Pa Su Mahestad La Reina:

Su Mahestad Reina Juliana
Soestdijk, Nederland
Mahestad,
Oranjevereniging Aruba conmemorando su decimo aniversario awe ta expresa fidelidad y afecto na Su Mahestad stop Ta nos sincero deseo pa Oranjevereniging por persigui e obheto: promove y cultiva e afecto di pueblo Arubano cu respecto na Cas di Oranje, pa hopi anja mas.
Oranje Vereniging Aruba.

E celebracion di Gouden Regeringsjubileum di S.M. Reina Wilhelmina na anja 1948 tabata e motibo pa establece Oranje Vereniging. Hopi tempo caba Aruba tabatin mester di un vereniging semehante, mientras cu tambe di parti di gobierno nan estimula e establecimiento. E Oranje Vereniging Aruba tin como doel cautiva y promove e afecto entre e pueblo Arubano pa Cas di Oranje y cu cooperacion di e directiva local organiza e festehonan cu ocasion di e dianan di fiesta nacional y conmemoracion di e acontecimientonan nacional. E Vereniging ta percura anto pa ehecuta e programa di fiesta.

Ya den e prome anja di su existencia Oranje Vereniging por a bin adilanti, pues e tempo nan a celebra e Gouden Regeringsjubileum. Di e prome accion aki di Oranje Vereniging e iniciativa a bini pa lanta un monumento di e Madre Patria y e resultado nos por mira actualmente den nos Wilhelmina Park, un park di cual tur hende ta orgulloso.

Anja aden y anja afor Oranje Vereniging a percura pa e programa di celebracion di e cumpleanjonan di S.M. la Reina. Na anja 1955 nan a conecta e vereniging aki ora di e bishita di S.M. La Reina. Durante e recepcion den Club Caribe e presidente Dr. J. R. Arends a ricibi gratitud personal di Su Mahestad la Reina y S.A.R. Prins Bernhard. Tambe e Gobernador mr. L. C Kwartsz a expresa su sincero gratitud na nomber di gobierno

Tambe Oranje Vereniging a manda un telegram pa S.A.R. Prinses Marijke, kende ta celebra su cumpleanjos awe. E testo di e telegram ta lo siguiente:

S.A.R. Prinses Marijke
Soestdijk,
Nos ta expresa nos respetuoso felicitacion y hopi anja mas di dicha y prosperidad.
Oranje Vereniging.

Ta di spera cu Oranje Vereniging lo por ehecuta su bon trabau hopi anja mas. E bunita coincidencia ta tambe cu awe senjor H. A. Kemmink ta celebra tambe su decimo aniversario como miembro di Oranje Vereniging y ta e unico cu tin mas hopi tempo den e vereniging aki y cu lo ta su ultimo anja cu e ta pasa na Aruba, en conexion cu su partida pa Hulanda.

DIA DI ORACION MUNDIAL PA MOHENAN

ORANJESTAD.

E Comite „Dia di Oracion Mundial pa Mohenan Aruba" a reparti siguiente circulario: „Junto coe millones mohe otro den henter mundo, nos tambe ta wordu llama pa reuni den oracion arriba e dia aki. Junto coe otro mohenan den henter mundo, nos kier gradici Dios pa su bondadnan y rogue pa Su ayudo y piedad pa e mundo aki, coe tin asina hopi mester. Nos kier reconoce junto, coe nos tambe ta culpable y ta viola su mandamentonan.

E Comite Holandes „Vrouwen-Wereldgebedsdag" (Dia di oracion mundial pa mohenan) a skirbi nos di toer e informaciones coe nan a haya di toer e luganan di mundo, caminda nan ta observa e dia di oracion. (Tin como 134 pais coe ta toema parti den e dia di oracion aki). Den hopi lugar unda no tin bastante iglesia pa caba toer e mohenan, coe ta toema parti den e dia di oracion, nan mester hasta huur localnan grandi pa tene nan reunion.

E liturgia di e anja aki a wordu traha door di un grupo di mohe na Australia. Algun di nan ta pertenece na e pueblonan original di Australia, coe te hasta poco, tabata hiba un bida masha pober y miserabel. E Iglesia di Christo na mundo a tene piedad di e hendenan aki, y ta trata di yuda nan y proteha nan tanto social como spiritual.

E Texto di e liturgia di e anja aki ta „E PAN DI BIDA" y si nos pensa con e menaza y ansiedad ta crece, dia pa dia den mundo, nos por sinti nos tranquilo coe e palabranan di ESUN coe a bisa: „AMI TA E PAN DI BIDA Y ESUN COE COME DI E PAN EY, NUNCA LO TIN HAMBER MAS". (Joh. 6:51) ESEI LO BIBA TE NA ETERNIDAD.

Atrobe nos tin e previlegio di llama toer mohe pa nan uni den oracion arriba dia di oracion pa mohenan. E anja aki e dia ta cay arriba 21 di Februari. Laga nos oracion llega na Dios, junto coe e oracion di millones otro mohenan den mundo. Junto nos kier reza pa paz mundial, pa comprendemento di e hendenan un coe otro, pa e necesidad di nos pober mundo. Junto nos kier gradici Dios pa su bondadesnan na nos. Junto nos kier doena alabanza na Dios y canta su gloria coe no tin fin.

REUNION NA ORANJESTAD DEN: Protestantse Kerk pa 7.30 p.m. (21 Februari 1958).

REUNION NA SAN NICOLAS DEN: Korki Bieuw di Methodista pa 8 p.m. (Februari 21)...."

TUNESIA DISPUESTO PA CONSULTO DESPUES DI RETIRO DI TRUPANAN FRANCES

TUNES — President Bourguiba di Tunesia a declara cu gobierno di Tunesia a declara, cu gobierno di Tunesia ta dispuesto na consulta Francesnan, pero prome tur trupa Frances mester worde retira di Tunesia. El a adverti autoridadnan Frances, cu cualkier ataque contra defensa di Tunesia lo worde contesta cu violencia. Si ta necesario e mes, cu sosten di pueblo Tunes, lo cuminza un guerilla.

El a bisa, cu Tunesia lo anula su queho cerca Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni, si Francia acepta mediacion di Merca.

COMISION PA MUSEO C.C.A. KIER ORGANISA UN TENTOONSTELLING

ORANJESTAD. — Segun nos ta worde informa e comision pa museo di C.C.A. kier tene un reunion pronto, cual lo trata pa tene un tentoonstelling. Na e tentoonstelling aki nan kier expone di tur, loke nan tin caba cu lo worde pone den museo despues. Te ainda plannan no ta bai manera mester, segun e comision. Na 1956 e comision di C.C.A. ta worde lamta, y actualmente ta den e comision srs. E. Bartels, presidente, R. Beaujon, secretario y dr. J. Hartog, Ponson y M. van der Horn como miembro.

Dificultadnan ta di dos banda. Di prome ta si lo tin suficiente material pa habri un museo di tamanja regular, y di dos un bon lugar pa esaki. Tin speranza pa e punto di prome, specialmente e tentoonstelling ta pa hanja un idea kiko tin, pero un bon lugar lo duna un poco mas rompe cabez. E lugar den Fort Zoutman ta trese dificultad, special di banda di gobierno.

SALUDOS DI HULANDA

ORANJESTAD. — E estudiantenan di Hulanda cu e biaha aki tin oportunidad di manda saludos pa nan familia ta: Unice Butcher, Norma Simons, America Gibbs, Elvia Martines y Dorothy Baily, tur di e R.K. Ziekenhuis na Zwolle y tambe di Dudu van Ameman, Kees v.d. Bijlen y Eddie Schuit di Zeist. E programa aki lo tuma lugar Diarazon anochi pa 7.45 or y lo ser repiti pa Diadomingo anochi e mesun ora, pa Voz di Aruba.

BISHITA ANIMADO DI „SANTA" E SIMAN AKI

ORANJESTAD. — Agentenan di Grace Line na Aruba Eman Trading Co. ta avisa nos cu e siman cu lo tin basta movecion. Ayera tardi Santa Monica ta drenta cu cuarenta pasahero, awe tardi pa dos or Santa Rosa ta drenta cu 188 pasaheros, y Diasabra mainta pa seis or Santa Sofia mester drenta cu 38 pasahero abordo.

PRINS ALEMAN TA FALLECE NA ARGENTINA

E principe Enrique Francisco Guillermo de Baviera a resulta morto den un accidente di auto cual a tuma lugar den e proximidadesnan di San Carlos Bariloche, na algun 2000 kilometer banda zuid di Buenos Aires. Den e auto di e principe di Baviera tabata sinta tambe su esposa y su ruman muher, kende nan solamente a resulta cu heridanan leve.

Iraaks-Jordaanse unie eenstemmig goedgekeurd

BAGDAD, 17 febr.: — De Iraaks-Jordaanse unie is maandag op een gewone zitting van het parlement eenstemmig door 160 Iraakse senatoren en afgevaardigden goedgekeurd. De vergadering werd door koning Feisal en kroonprins Aboel Illah bijgewoond.

Koning Hoessein van Jordanië en Koning Feisal van Irak met hun ministers zijn op het koninklijk paleis in Amman een conferentie begonnen. Er zal worden gesproken over de diplomatieke vertegenwoordiging, de gemeenschappelijk economische ontwikkeling en de wettelijke maatregelen in verband met de unie tussen de beide landen. Alle dagbladen in Jordanië hebben zich voor de unie uitgesproken.

Saoedi Arabië aarzelt

Van welingelichte zijde wordt verklaard, dat als de conferentie leidt tot een federale unie, Irak in het Pact van Bagdad zal blijven, maar Jordanië niet tot dat verdrag zal toetreden. Van dezelfde zijde wordt vernomen dat Saoedi-Arabië nog aarzelt zich bij een unie aan te sluiten wegens moeilijkheden bij de aanpassing van zijn patriarchale bestuursstelsel bij de Westelijke regeringsvorm in Irak en Jordanië.

Treden Kuwelt en Bahrein toe toe tot Arabische bondstaat?

In de Jordaanse hoofdstad Amman deden vandaag geruchten de ronde, volgens welke Kuweit en Bahrein, de twee Britse protectoraten aan de Golf van Perzië, tot de Arabische bondstaat zouden willen toetreden.

Deze federale staat werd in de afgelopen week geproclameerd door Jordanië en Irak.

Een woordvoerder van de regering van Jordanië heeft echter deze geruchten als voorbarig tegengesproken.

MILITAIRE VERDRAGEN EN ALLIANTIES VERHOGEN INTERNATIONALE SPANNING, ZEGT HO CHI MINH

Rangoon (Burma) 17 febr.: — Militaire verdragen en allianties moedigen de bewapeningswedloop aan en hebben de internationale spanning verhoogd, is de mening van president Ho Chi Minh van het communistische Noord-Vietnam en premier Oe Noe van Birma.

In een gezamenlijke verklaring drukken de beide staatslieden hun „ernstige bezorgdheid" uit over het voortduren van de huidige spanning en het gevaar dat het uitbreken van een oorlog, die de hele wereld zou omvatten, zou meebrengen, aangezien het gebruik van allerhande wapens niet kan worden uitgesloten".

President Ho Chi Minh heeft een bezoek van 4 dagen aan Birma gebracht. Hij is in de loop van de dag uit Rangoon naar Hanoi vertrokken.

PERSONAL DI EILANDSONTVANGER TA BISHITA PROYECTO-NAN

ORANJESTAD. — Ayera mainta mitar di personal di Eilandsontvanger kantoor ta bishita e tres proyectonan: e hotel na Palm Beach, nutriculture farm y planta di awa na Balashi. Intencion ta pa laga e otro mitar di personal bai mira e proyectonan aki awe mainta.

Relato di Polis

Accidente mortal durante carnaval

ORANJESTAD. — Durante e parada di Carnaval Diadomingo atardi un accidente tragico a tuma lugar, cual mester a causa morto di e hobencito. Manuel Thijssen di 6 anja di edad. Riba e truck A-5545, cu chofer M.F.T. na wiel, tabata sinta patras su sobrina. Dilanti Aruba Bank, probablemente door cu e mucha ta saca su cabez mucho pafor, e ta dal su cabez na un poste di luz. Esaki ta sosede pa banda di 3 or y mei. T. ta hiba e mucha mes ora pa Lago Hospital, pero lastima ora cu nan ta jega aya e mucha ta muri.

Choke cadena

Pa banda di 6 or y mei, Diadomingo anochi, banda di Parkietenbos, tabatin un choke entre 4 auto. A-4395, cu chofer C.C.P., ta core dal contra auto A-2097 cualta para, cual ta dal A-2097, cu na wiel A.L., cual trobe ta core dal A-2279, cu chofer D.H. y cual na su beurt ta core dal A-5615, auto di E.B. Siete hende ta hanja danjo den e dalmento tras di otro aki, entre cual dos damas, un tabatin un herida grandi den su cabes y otro un nanishi kibra. Ee danjo total ta worde carcula di ta fl. 2.250.—. No tabata pa motibo di bebemento.

Carioca ta dal un dama

Pa cuarto pa siete Diadomingo anochi den Arendstraat un carioca A-4530 ta dal un dama, cu ta worde maneha pa B.B. Nan ta hiba e dama pa San Pedro Hospital na unda nan ta yudele. Ta parce cu e dama a cruza caya di repente sin waak bon.

Pelea

Ocho or na Copacabana Bar na San Nicolas nan ta pidi asistencia di polis. Tabatin un pelea, entre W.M. kende tabata betra y kende tabata harma cu un pistola di caliber 1.35 cu bala di spair den su meyanan.

Spantu

Na Helfrichstraat na San Nicolas Diasabra atardi un homber ta camna dal den auto A-4334, cu P.E.I. na wiel. E pobercito ta spanta asina tanto, cu nan mester hibele San Pedro Hospital mes ora, e la perde su habla completo y tambe ta posibel cu e tin heridanan interior.

Ta hania un holoshi

Senjora L. Croes di Savaneta 420 ta entrega na warda di polis di Savaneta un holoshi marca Zodiac, cu e la hanja abao, dilanti di misa catholico. E hoben Glenn A. Peterson di 11 anja ta hiba tambe na e mes un warda un tapa di wiel di auto Pontiac.

HOOFDKWARTIER CUBAANSE REBELLEN IS IN HOUSTON

Houston, 17 febr.: — Volgens de „Houston Post" hebben de Cubaanse rebellen hun hoofdkwartier gevestigd in Houston (in Texas), waar zij een invasie op 25 juli voorbereiden.

In Houston zouden wapens opgeslagen zijn die vervoerd zullen worden naar Tampico en Vera Cruz (in Mexico), vanwaar de invasie zou worden gelanceerd.

De arrestatie van de Cubaanse oud-president Prio Socarras in New York wegens schending van de Amerikaanse neutraliteit, zou de plannen echter mogelijk kunnen vertragen, aldus de „Houston Post".

NIEUWE VORSTENTELG

Monaco, 17 febr.: — Prinses Gracia van Monaco verwacht in het midden van maart haar tweede kind. Paleistunctionarissen hebben maandag tegengesproken, dat de prinses een tweeling verwacht.

NEDERLANDSE ALPINISTEN VRAGEN KLAUTERROTS BIJ AMSTERDAM

De sectie Holland van de Oostenrijkse Alpinistenvereniging heeft de Amsterdamse Sportraad gevraagd bij de gemeente te pleiten de bouw van een oefenrots voor de z.g. „kletteren"-sport in een der recreatiecentra aan de rand van Amsterdam.

Zulk een rots (die circa 30 meter hoog dient te zijn en naar de mening van de adressanten gemakkelijk gemaakt kan worden van puin, natuursteen en „gesnelde" koppen van heipalen) zou in niet geringe mate kunnen bijdragen tot de steigering van de prestaties der Nederlandse bergbeklimmers in het buitenland. Deze gemetselde steile klauterrots, waarvan alleen de geoefende klimmers de top moeten kunnen bereiken, ziet de sectie als een ideaal oefenterrein voor de Nederlandse alpinisten die dan ten tijde het „kettern" zouden kunnen beoefenen.

MELBOURNES SCHEEPSVERKEER LAMGELEGD

Melbourne, 17 febr.: — Een verrassende wilde staking van 24 uur heeft in Melbourne vandaag het scheepvaartverkeer verlamd. Alle havenarbeiders in de Australische stad legden voor deze 24 uur het werk neer uit protest tegen het ontslag van 269 pakhuisarbeiders. Zeven en dertig schepen lagen zonder gelost of geladen te worden in de haven.

BLOEDIGE GEVANGENISOPSTAND BIJ MANILLA

Manila, 17 febr.: — Een opstand in de gevangenis van Moentinloepa, (30 kilometer ten Zuiden van Manilla) heeft, volgens voorlopige cijfers, aan 13 gevangenen het leven gekost, terwijl er 26 gewonden zijn.

De 600 gevangenen kwamen 2 dagen geleden in opstand, omdat zij vonden dat zij slecht werden behandeld in de gevangenis die vol was. Volgens de gevangenisautoriteiten werd de actie geleid door communisten. De opstandelingen barricadeerden zich in een deel van het gebouwencomplex, waar zij een aantal bewakers als gijzelaars vasthielden.

Er zijn politieversterkingen met pantserwagens naar Moentinloepa gezonden. De orde is nog niet herstld.

DENEMARKEN VOORSTANDER VAN TOPCONFERENTIE

Kopenhagen, 17 febr.: — Premier Hansen van Denemarken zegt, in antwoord op Boelganins brieven, dat Denemarken voorstander is van een topconferentie.

„Maar een dergelijke conferentie heeft een grondige voorbereiding nodig, en deze kan geschieden langs de normale diplomatieke weg, waarop dan een voorbereidende bespreking van de ministers van Buitenlandse Zaken kan volgen", aldus Hansen.



H.K.H. Prinses Marijke, die heden 11 jaar wordt.

PRINSES BEATRIX TE PARAMARIBO

Gister (maandag)ochtend, vertrok HKH Prinses Beatrix vanaf het vliegveld Hato met het KLM-vliegtuig „Prinses Margriet" naar Paramaribo. Vanuit dit vliegtuig verzond, zo meldt de RVD, HKH, tijdens de reis naar Suriname, een telegram aan Z. Exc. de Minister-President der Nederlandse Antillen, luidende: „Bij het verlaten van de Nederlandse Antillen wil ik U en allen die U hierbij terzijde hebben gestaan, nogmaals hartelijk danken voor het bijzonder prettige verblijf, dat ik op de Nederlandse Antillen heb gehad". De ondertekening van dit telegram was: Beatrix.

Waarschijnlijk zijn nog nimmer zoveel mensen op het vliegveld Zanderij aanwezig geweest voor de verwelkoming van een lijnvliegtuig van de KLM als maandagmiddag. toen het vliegtuig van Curacao met een wijde boog over Paramaribo vloog en daarna koers zette naar Surinames internationale vlieghaven.

De ontvangst

Keurig op tijd streek de grote vogel uit het KLM-nest op de nieuwe drie kilometer lange startbaan neer en weldra stond het vliegtuig geparkeerd voor de autoriteiten die ter verwelkoming aanwezig waren. Men zag onder hen Z. Exc. Gouverneur Van Tilburg, Z. Exc. dr. H. J. Ferrier (Minister-President van Suriname), de heren S A. Axwijk (voorzitter van de Staten van Suriname), J. A. Jessurun (wnd. ondervoorzitter van de Raad van Advies), mr. F. Haverschmidt (wnd. president van het Hof van Justitie), L. Lichtveld (voorzitter van de Rekenkamer van Suriname), dr. C. Nagtegaal (directeur van het kabinet van de Gouverneur van Suriname) en kolonel R. Boer (commandant van de troepenmacht van Suriname).

Snel werd de trap aangevoerd en toen zwaaide de deur open. Het volgend ogenblik stond HKH Prinses Beatrix in het felle licht van de middagzon en wuifde naar de honderden, die haar eerste komst op Surinaamse bodem tot een onvergetelijk feit — ook voor haar — maakten. Plechtig klonken de tonen van het Surinaamse volkslied over de savannen. En toen vervolgens ook het aloude Nederlandse volkslied had weerklonken, leek het wel alsof een zekere betovering verbroken werd. Met vlugge stappen kwam HKH de trap af en met een stralende glimlach, waaruit niets bleek van de vermoeienissen van het bezoek aan de Antillen en de lange vliegtocht begroette zij de verzamelde autoriteiten. Nadat allen aan haar waren voorgesteld en ook de leden van het gevolg van HKH een handdruk hadden gewisseld met de Surinaamse notabelen, inspecteerde HKH Prinses Beatrix de erewacht van 100 man van de Troepenmacht in Suriname.

Begeleid door de commandant, kapitein M. P. van den Bergh, liep HKH langzaam langs de rij soldaten, hiermee een taak vervullend die niet weg te denken is bij een gelegenheid zoals deze hier in het Surinaamse land.

Spontane begroeting

Pas na de inspectie kwam het eigenlijke moment waarop HKH gelegenheid kreeg zich te wenden tot het Surinaamse volk en het werd een spontane begroeting van beide kanten. Mocht er een zekere verlegenheid te bespeuren zijn, dan was dit eer een uiting van nieuwsgierigheid van beide kanten, dan van gebrek aan hartelijkheid. Nieuwsgierigheid van de zijde van HKH, die immers voor het eerst in haar leven werkelijk tropisch gebied betrad en met de bewoners van dit tropische land kennis ging maken: nieuwsgierigheid van de zijde der begroeters, die immers de Kroonprinses, van wie zij al zoveel gehoord hadden en die zij uit fotos en films al zo goed kenden, nu werkelijk in levende lijve voor zich zagen.

En deze nieuwsgierigheid ging gepaard met een zekere ontroering, een emotie die men zo vaak gevoelt op zulk een ogenblik, dat men ook in vele latere jaren niet zal kunnen vergeten. Want dat was het zeker: een onvergetelijk ogenblik, deze aankomst van Nederlands Kroonprinses in Suriname.

Suriname maakt thans kennis met de jonge vrouw, die, als de tijd daartoe gekomen is, de hoogste waardigheid in het Koninkrijk zal dragen, en van haar kant is het thans HKH Prinses Beatrix gegeven kennis te maken met de schoonheid van dit deel van het Rijk; de levensvreugde, de toekomstmogelijkheden en de bijzondere eigenschappen van de uit verschillende rassen opgebouwde, gastvrije Surinaamse bevolking.

HKH benutte deze gelegenheid om hier en daar even te praten met enkele mensen, maar dit alles viel min of meer in het niet bij de emotie van het eerste ogenblik. HKH keek nog even naar de in aanbouw zijnde gebouwen van de luchthaven, die, tezamen met de voor straalvliegtuigen geschikte landingsbaan, Zanderij tot de modernste van het gehele Caraibische gebied zullen maken.

Van Zanderij naar Paramaribo

Na in de auto te hebben plaats genomen, reed HKH in gezelschap van Gouverneur Van Tilburg naar Paramaribo. Bij het vertrek bleek plotseling de beklemming, zo die er nog zijn mocht, verbroken en verbrak de enthousiaste menigte de afzetting, zodat de auto met moeite kon wegrijden.

Trots, zijn ras eigen, stond, in de schaduw van een grote Manjaboom, de oudste bewoner van Suriname tezamen met familieleden en vrienden in hun dagelijkse Indiaanse kledij dit tafereel aan te zien. Hij voelde zich bepaald niet op zijn gemak tussen deze mensen, die grotendeels uit de stad afkomstig waren en met stoicijnse kalmte was hij er van overtuigd ook binnenkort de gelegenheid te krijgen zijn hulde en aanhankelijkheid te betuigen aan deze telg van het hem zeer dierbare Oranjehuis.

De tocht van Zanderij naar Paramaribo, over een, dank zij de gelden van het Tienjarenplan, opnieuw geplaveide weg, werd op Lelydorp onderbroken. De bevolking, die zich verzameld had, kreeg in dit plaatsje gelegenheid haar hulde te betuigen. Later moest opnieuw gestopt worden bij Nieuwe Grond, niet alleen omdat de erepoort een snelle rit onmogelijk maakte, maar ook omdat de opdringende bevolking niet toeliet dat H.K.H. „zo maar" passeerde. Op Hindoestaanse wijze werd H.K.H. een bloemenkrans van Faja Lobi (hetgeen Vurige Liefde betekent) omgehangen.

Nadat de tocht was voortgezet bereikte de stoet al vrij spoedig de rand van Paramaribo en daarmee werden het begroetingsgejuich en de belangstelling van de bevolking voor de komst van H.K.H. steeds luidruchtiger en enthousiaster.

Bij de ingang van Paramaribo moest opnieuw worden gestopt. De bevolking had daar een bloementapijt neergelegd en hier legde H.K.H. te voet een honderd meter af, waarbij zij werd vergezeld door de stads-commissaris, mr. F. J. H. Barend.

Schoolkinderen uit Paramaribo zongen het speciaal voor deze gelegenheid gecomponeerde Welkomstlied van de bekende Surinaamse musicus Lex Vervuurt, die met dit liedje ook bij het bezoek van H.K.H. aan de Nederlandse Antillen bekend is geworden. Het door Lex Karsemeyers „Sweet Sixteen" gezongen refrein van „Welkom hier", klonk nu hier direct en spontaan.

Naar het het Gouvernementshuis

Daarna ging het langs rijen juichende mensen naar het ruime Gouvernementsplein, waar in de woning van de Gouverneurs kamers voor H.K.H. en haar gevolg gereserveerd waren. Voor het paleis (door Minister Kernkamp eens een van de mooiste paleizen in tropische landen genoemd die hij kende) hadden duizenden inwoners van Paramaribo zich opgesteld op het grasveld, en toen HKH op het balkon verscheen. werd zij minutenlang toegejuicht. Vrolijk wuivend, kennelijk getroffen door de hartelijkheid van de bevolking van Paramaribo, groette H.K.H. terug en het was duidelijk, dat het haar moeite kostte terug te gaan in de beslotenheid van het paleis, waar haar gastvrouw, mevrouw Van Tilburg, alsmede mevrouw Ferrier (de echtgenote van de Minister-President) haar wachtten.

Op het Gouvernementsplein ging de mensenmenigte voldaan haars weegs, terwijl een vrouw in een prachtige oranjekleurige kotto (een zogenaamde kottomissie) eenieder die het horen wilde vertelde dat „zij de Prinses zuiver had gezien".

De Heer en Mevrouw

JOHAN O. ARENDS (Jenny)

geven met grote blijdschap kennis

van de geboorte van hun zoon

ERWIN MILTON

Aruba, 17 februari 1958

San Pedro Hospitaal

Perscensuur in Indonesie

DJAKARTA, 17 febr.: De dagbladen in Djakarta hebben volledig gezwegen over de proclamatie van de revolutionaire regering in Padang, als gevolg van een verbod van de militaire commandant van Djakarta aan de pers tot het publiceren van berichten over Midden-Sumatra, die niet afkomstig zijn van de legervoorlichtingsdienst of van bevoegde Regeringswoordvoerders. Het nationalistische Partij-orgaan „Suluh Indonesia" meldde maandag, dat de hoofdredacteuren der dagbladen in Djakarta bij de plaatselijk militair commandant waren ontboden om te worden ingelicht over het verbod tot publicatie van nieuws over Midden-Sumatra. De onafhankelijke „Indonesia Raya" bracht vandaag zelfs geen hoofdaritkel. Het enige blad, dat de samenstelling van de revolutionaire regering heeft gepubliceerd, is het communistische partijorgaan „Harian Rakjat".

Wat gebeurt er met de olie?

Naar aanleiding van een bericht uit Padang, dat de premier van de revolutionaire regering in Padang, Sjafruddin Prawiranegara, de buitenlandse oliemaatschappijen in Sumatra telegrafisch zou hebben geinstrueerd de uitbetaling van royalties aan de centrale regering in Djakarta te staken, verklaarde een woordvoerder van de Shell-groep in Londen, dat nog geen enkele mededeling van de regering van Midden-Sumatra is ontvangen.

In het bedoelde bericht uit Padang werd gemeld, dat premier Sjafruddin de oliemaatschappijen voorts had geadviseerd de verscheping van graffineerde petroleum naar Djakarta te staken.

(De Koninklijke/Shell-groep produceert ongeveer 5 miljoen ton olie voor de binnenlandse markt van Indonesië en voor die in het Verre Oosten. Het merendeel daarvan komt van Sumatra, waar de produktie in 1956 3.830.000 ton bedroeg. Andere olieterreinen van de Shell zijn gelegen op Java en Borneo. De Shell heeft raffinaderijen in Indonesie, namelijk twee grote in Zuid-Sumatra en Borneo, en twee kleinere op Java.)

De Bataafse Petroleum Maatschappij voert op Sumatra olie-exploratie en -exploitaties uit.

Zuid-Sumatra 's houding

De militaire commandant van Zuid-Sumatra, luitenant-kolonel Barlian, heeft zijn troepen en de burgerij opgedragen elke actie die tot verdeeldheid in het gebied zou kunnen leiden te vermijden. Hij zei, dat Sumatra geen bloedvergieten wenst.

Volgens een bericht van Radio-Palembang, dat in Djakarta werd opgevangen, zei Barlian niet te kunnen toestaan, dat Zuid-Sumatra wordt gebruikt als een basis voor een aanval op de naburige provincie.

Ultimatum aan Warou

Een woordvoerder van de Indonesische vertegenwoordiging in Hongkong deelde vandaag mee, dat kolonel Warou (die minister van Heropbouw en Industrie is van de revolutionaire regering te Padang) vanwege de centrale regering in Djakarta is aangezegd, binnen drie dagen zijn bedoelingen kenbaar te maken.

Het „ultimatum" aan kolonel Warou (die militair attaché in Peking is) werd omgroepen door het radiostation van Djakarta.

TERREUR VAN ALGERIJNEN TE PARIJS

Parijs, 17 febr.: — Drie Noord-Afrikanen hebben met automatisch wapens geschoten op bezoekers van een Algerijns café in Parijs. Hierbij kwamen twee Algerijnen om het leven. De overvallers wisten te ontsnappen.

De politie meent dat de overval in verband staat met de rivaliteit tussen de beide Algerijnse verzetsorganisaties, het Algerijnse Bevrijdingsfront (FLN) en de Nationale Algerijnse Beweging (MNA).

Nasleep van bombardement op Sakiet Sidi Joessef

NEW YORK, 17 febr.: — In het blad „Time" wordt ten aanzien van het Franse bombardement van Sakiet Sidi Joessef gezegd „dat Frankrijk, geprikkeld door een vergeefse strijd die het winnen noch beeindigen kan, het hoofd verloor en het gevolg daarvan was een moorddadig optreden van het soort van roekeloze wreedheid dat het Westen in deze tijd algemeen slechts aan het communisme toeschrijft."

De „New York Times" zegt in een hoofdartikel, dat de Franse luchtaanval op het Tunesische dorp „een ongecontroleerde in Algerije genomen gevoelloze militaire beslissing was, ofwel dat de Franse regering en het Franse volk tijdelijk hun bezinning en hun gewone gevoel voor beschaving verloren". Het blad geeft toe dat „de Fransen verregaand werden uitgedaagd", maar meent, dat zij bij hun vergelding middelen gebruikten die in het geheel niet in verhouding stonden tot de gewettigde of aanvaardbare methoden die zij hadden kunnen gebruiken".

Frankrijk lichtte NAVO-raad in

Frankrijk heeft de permanente NAVO-raad op een besloten vergadering te Parijs ingelicht over het luchtbombardement op Sakiet Sidi Joessef. De Raad sprak zich niet uit over het gebeurde. De afgevaardigden verklaarden, dat zij de Franse verklaring ter kennis van hun regering zouden brengen.

Nieuwe beschuldiging van Tunesie

De Tunesische regering heeft meegedeeld, dat Franse troepen twee dagen geleden van Algerije uit vijf kilometer in Tunesie zijn binnengedrongen waarbij twee Tunesiers werden gedood en een meegevoerd. Het Incident gebeurde in het gebied van Hentsjir Zerbad. De Fransen doorzochten huizen en winkels. Zij namen behalve de Tunesiers ook nog 50 schapen mee, aldus de verklaring.

FRANS TREFFEN MET ALGERIJNEN

Algiers, 17 febr.: — Bij gevechten in het gebied van Khensjela (Oost-Algerije) zijn 64 Algerijnse opstandelingen, o.w. een aanvoerder afkomstig uit Tunesie, gesneuveld, hebben Franse militaire autoriteiten maandag in Algiers bekendgemaakt. Drie opstandelingen werden gevangen genomen en veel wapens buitgemaakt.

AANVARING OP DE WESTERSCHELDE



Op de Westerschelde heeft zich een ernstig scheepsongeval voorgedaan doordat het Franse schip „Charles Tellier" (groot 12.006 ton) in aanvaring is gekomen met het Turkse Libertyschip „Aljdin" (groot 7715 ton). Op de foto ziet men het Turkse schip, dat de zwaarste schade opliep. (Luchtopname ANP-foto).

Gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad"
Directeur-Hoofdredacteur Q. J. Staartjes
Nassaustraat 85-Oranjestad, Aruba.
Telefoon: 1116-Directie en Advertenties
2116 Redactie en Abonnementen.
Losse exemplaren ARUBAANSE COURANT in San Nicolas verkrijgbaar bij Union Store, Mainstreet.

AGENDA

Dinsdag 18 februari

BIOSCOPEN

DE VEER THEATER 20.30: Friendly persuasion

RIALTO 20.00: Crime against Joe.

PRINCIPAL 20.00: It came from beneath the sea

AURORA 19.30 La cabeza de Pancho Villa

SAVANETA 19.30: To Paris with love

VROEDVROUWEN, VERPLEEGSTERS, enz.
Zr. M. v.d. Mark, telefoon 1367, Rondweg 1, Dakota.
Zr. Braumuller, telefoon 1355, Nassaustraat 42. Oranjestad.

APOTHEEK
Botica Oduber

OPENBARE LEESZAAL EN BOEKERIJ TE ORANJESTAD

Volwassenen: iedere middag van 14.30 - 17.30 uur.
Zaterdag des morgens van 9 — 12 uur en des middags van 14.30 — 17.30 uur.
Dinsdag en vrijdag des avonds van 19 - 21 uur.
Kinderen: maandag, woensdag en donderdag van 14.30 — 17.30 uur.
Zaterdag van 9 — 12 en van 14.30 - 17.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Vr. 16.00
Argentinie: Ma. 14.00, Di. 15.30 Vr. 9.00
Bolivia: Ma. 14.00 Di. 15.30, Vr. 9.00
Bonaire: Ma. 16.00, Wo 9.00-16.00, Vr. 16.00, Za. 16.00
Brazilie: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Br. Guiana: Ma. 16.00 Do. 15.30
Canada: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do 10.00, Vr. 9.00, Za. 16.00
Canal Zone: Ma. 15.30 Di. 15.30, Vr. 15.30
Caracas enz.: Ma. 15.30, Di. 15.00, Wo. 16.00 Do. 15.00, Vr. 15.30, Za. 15.30
Chile: Ma. 14.00, Di. 15.30 Vr. 9.00
Colombia: Ma. 15.30 Di. 15.30, Vr. 15.30
Costa Rica: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Cuba: Di. 10.00, Do. 10.00, Za. 15.30
Curacao: Ma. 9.00-16.00, Di. 16.00, Wo. 9.00 16.00, Vr. 9.00-16.00, Za. 13.45-16.00
Ecuador: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
El Salvador: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 9.00
Europa: Wo. 9.00 Do. 16.00, Vr. 16.00, Za 16.00
Fr. Guiana: Ma. 14.00, Vr. 9.00
Guadeloupe: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Guatemala: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Haiti: Di. 10.00 Do. 10.00 Za. 15.30
Honduras: Ma.14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Br. Honduras: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Jamaica: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do 10.00, Vr. 9.00, Za. 10.00-15.30
Maracaibo: Di. 15.00, Do. 15.00, Za. 15.00
Martinique: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Mexico: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do 10.00, Vr. 15.30, Za. 10.00.
Miami Fla.: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30 Do. 10.00, Vr. 9.00 Za. 10.00-16.00
New York: Ma. 16.00, Di. 10.00, Wo. 16.00, Do. 16.00, Vr. 9.00 Za. 16.00
Nicaragua: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 9.00
Panama: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Paraguay: Ma. 14.00 Di. 15.30 Vr. 9.00
Peru: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Pto. Rico: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00 Vr. 9.00, Za. 10.00
Sto. Domingo: Di. 10.00, Do. 10.00, Za 15.30
St. Kitts: Vr. 16.00
St. Maarten enz.: Wo. 16.00, Vr. 16.00
Suriname: Ma. 16.00, Do. 15.30, Za. 16.00
Trinidad enz. Ma. 16.00 Do. 15.30
Uruguay: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Virg. Eilanden: Ma. 15.30 Vr. 9.00

WEG MET STANDBEELDEN UIT INDIAS KOLONIALE TIJD

Nieuw Delhi, 17 febr.: — De Indische minister van Volksontwikkeling heeft meegedeeld, dat de Indische regering overweegt alle standbeelden in India die „op de een of andere manier verbonden zijn met 't voorbije Britse kolonialisme en die een belediging vormen voor het nationale gevoel", te verwijderen.

Hij voegde hieraan toe, dat er reeds enkele van dergelijke beelden uit het stadsbeeld van Nieuw Delhi verdwenen zijn.

In de afgelopen twee weken zijn er in Indische parlementskringen (vooral bij de oppositie) stemmen opgegaan tot het nemen van dergelijke stappen.

POOLVORSER FUCHS VERVOLGT ZIJN REIS

Wellington, 17 febr.: — Dr. Fuchs heeft maandag zijn tocht door het Zuidpoolgebied voortgezet nadat een defect aan een van de voertuigen oponthoud had veroorzaakt. De groep bevindt zich nu ongeveer 40 kilometer van depot 480, het volgende ravitailleringspunt. Het einddoel, Scottbasis, is nu nog 800 kilometer verwijderd. De expeditie heeft tot dusver ongeveer 2.500 kilometer afgelegd.

Dennis, de Schrik van de Buurt



„Blijf met je voet op en neer wippen, Dennis, dan val je niet in slaap".
„Queda wip bai bini cu bo pia Dennis, ya bo n' ta pega sonjo".

PAGINA TRES

Eliminacion completo di partida comunista na Indonesia

GINIEBRA: — E regimen nobo na Indonesia lo lucha pa „eliminacion completo di partido comunista" for di asuntonan Indones, asina e ministro di comercio dje gobierno revolucionario di Indonesia, Dr. D. Sumitro, a declara na Giniebra, caminda e ta actualmente.

El a bisa cu e lucha aqui no mester causa immediatamente prohibicion di influencia comunista na Indonesia, pero cu tur nan influencia den bida politica dje luga lo mester combati.

Dr. Sumitro a bisa, cu e gobierno revolucionario tin sosten di e comandantenan militar na henter Sumatra y na Norte y Sur-Celebes. Borneo ta neutral y e trupanan arma na Java ta parti.

Dr. Sumitro a stipula politico di futuro dje gobierno revolucionario, den e siguiente puntonan.

1. Creacion di condicion pa progreso economico y social, basa riba fundamento democratico.
2. Decentralisacion di autorizacion di gobierno central cu mas autonomia pa e gobiernonan regional.
3. Eliminacion completo di influencia comunista for di gobierno y bida politico.
4. Relacion amistoso cu tur pais, pero no pa bira miembro di alianzanan estranhero of di alianzanan manera SEATO.
5. Mantenementu dje exigicionnan di Indonesia riba Nueva Guinea Hulandes.
6. Stimulacion di inversion di capital estranhero y asistencia tecnico bao di garantia cu lo crea un bon atmosfera pa esaquinan.

Dr. Sumitro a bisa, cu e gobierno nobo (na Padang) lo considera interesnan Hulandes riba mes pia cu tur otro interes estranhero. El a bisa, cu e miembronan dje grupo di rebeldenan nunca no tabata di acuerdo cu e politica anti-Hulandes di Djakarta, pero tampoco lo e regimen nobo permiti pa e Hulandes mantene e posicion di privilegio, cu nan tabatin antes.

„Nos ta spera cu por evita un guera civil", asina Dr. Sumitro a bisa, „pero esaqui ta depende completamente di e regimen di Djakarta".

ACUERDO APROBA ENTRE IRAK I JORDANIA

BAGDAD — Parlamento di Irak a aproba unanimamente e acuerdo di establecimentu di un estado federal entre Irak y Jordania.

Siman pasa Rey Hussein di Jordania y Rey Feisal di Irak a firma e acuerdo despues di negosacion .

E estado uni actua la worde proclama 14 dia despues di creacion di un republica uni entre Egipto y Syria.

SU MAHESTAD LA REINA A REGRESA SOESTDIJK

DEN HAAG — S.M. Reina Juliana a bolbe Soestdijk ayera mainta di su vacacion na Suissa.

GROTEWOHL A SALI ALEMANIA CU DESTINO DESCONOCI

BERLIN — Prome ministro Otto Grotewhol di Alemania oriental a sali cu un trein pa un destinacion desconoci. El a sali di Berlin oriental. Na e estacion nan a tuma medida di seguridad masha severo.

ULTIMO DIA PA CANDIDATO PA A.B.B.A.

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Awe ta ultimo dia cu e clubnan afilia pa Amateur Baseball Bond Aruba por stipula candidato pa e eleccion di directiva cu lo tuma luga dia 28 di Februari. Esaki lo ta durante un reunion general. E clubnan cu ainda no a entrega nan lista di candidatos tin oportunidad di haci esaki awe ainda.

PARTIDONAN DI BASKETBALL PA AWE NOCHI

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Ariba cancha di Aruba Jrs. lo worde hunga dos partido mas di e campeonato di basketball awe nochi. E dos equiponan masculino di Aruba Jrs. lo ta den accion awe nochi. Promer e equipo B lo enfrenta Don Bosco, mientras cu e segundo partido lo ta di e equipo A contra di RCA. E segundo equipo di Aruba Jrs. no a hunga ainda den e campeonato. Don Bosco si a hunga un biaha caba y a perde contra di Caribe B. E partido di clase A lo ta e tercer salida pa ambos. Aruba Jrs tin dos victoria y RCA tin dos derrota.

E posicion di e campeonato femenino y di clase A di caballeros ta lo siguiente. Den clase B unicamente un partido a worde hunga te ainda.

DAMAS

Club	*WH*	*WG*	*WP*	*PF*	*PC*
Victoria	2	2	0	32	22
Estrella	1	1	0	23	9
San Nicolas Jrs	2	1	1	14	7
Antillana	2	1	1	15	18
Aruba Jrs.	3	1	2	29	36
Seven Up	2	0	2	17	38

CABALLEROS „A"

Club	*WH*	*WG*	*WP*	*PF*	*PC*
Aruba Jrs.	2	2	0	92	57
Chinese Club	2	2	0	37	34
Caribe	2	1	1	61	87
N. W. I. Stars	2	0	2	56	79
R. C. A.	2	0	2	33	37

Cumpleanjos feliz



Awe ta cumpli su primer aniversario e hobencita Geraldina Miranda Rafini y e ta ricibi hopi felicitacion di su tata Alfredo, mama Hortensia, rumannan Rodolfo, America, Alfredo Jr. Judith, Charles, Linda, Morena, wela, welo, tantanan, especialmente di su primito Otilio Coromoto Perez y su amiguita Hanneke Schmand.

E chikitin Ingrid Werleman ta ricibi hopi felicitacion pa motibo di su cumpleanjos pa part di su tata, mama, rumannan, sobrino, madrina y di Sabina Dirksz.

— — —

Tambe ta celebra su cumpleanjos feliz awe e chikitin Petra Britten y e ta ricibi hopi pabien di su tata Pedrito, mama Ida, rumannan, Pedro, Maria, Loreta, Marian, Candida, Juanita, Shon Deta, Shon Chita, padrino Din Farro, madrina Emilia Farro, tanta y omonan, subrina, swa Rafaela, amiguitonan di Sabana Liber, fam. Britten, Dijkhoff, Omaira Giel Tjon y Hose Giel.

— — —

E gentil caballero Vicente Wouter ta celebra su fecha natal awe y e ta ricibi hopi felicitacion di su tata, mama, rumannan, tantanan, especialmente di su primanan Lucila y Celia Rasmijn.

— — —

E hobencita Veronica Francisca Heyden ta celebra su cumpleanjos y e ta ricibi hopi felicitacion di su tata, mama, rumannan, Presentacion, Pablo, Paulita, Salomon, Francisco, Mariano, Thomas y Dominico.

— — —

Tambe ta ricibi hopi felicitacion Glenda Arlinda Franken, Cecilia Geerman, Benny Thijssen, Bibi Lacle, Catharina Laurencia Ras, Simeon Frank, Eladio Farro.

„NEW YORK TIMES" RESPECTO E BOMBARDEO FRANCES

NEW YORK — E corant Mericano „Time" a scirbi tocante e bombardeo Frances di Sakiet Sidi Joessef, cu „Francia, instiga pa motibo di un lucha en vano cu e no por gana ni perde, a perde su cabez y resultado di esey tabata un accion sangriente dje sorto di crueldad cu paisnan occidental ta atribui den e dianan aqui solamente na comunismo".

E corant „New York Times" a bisa den un editorial, cu e bombardeo Frances riba e pueblo Tunes tabata „un decision cruel militar sin controle, tuma na Argelia of tabata cu gobierno y pueblo Frances a perde provisionalmente nan cabez y nan sinti normal pa civilisacion".

E corant a duna aden cu „e Francesnan a worde provoca masha hopi pero e ta di opinion cu nan a usa pa nan medianan di repressaille medida, cu no por a compara cu e metodonan legal of aceptable, cu nan tabata por usa".

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na: Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Directie y Avisos 2116 - Redaccion y Suscripciones. Numero sualto di ARUBAANSE COURANT por worda obteni na San Nicolas na Union Store, Mainstreet.

AGENDA

Diamars 18 di Februari

C I N E

DE VEER THEATER 20.30: Friendly persuasion

RIALTO 20.00: Crime against Joe

PRINCIPAL 20.00: It came from beneath the sea

AURORA 10.30 La cabeza de Pancho Villa

SAVANETA 19.30: To Paris with love

PARTERAS, ENFERMERAS, etc.

Zr. M. v.d. Mark, telefoon 1557, Rondweg 1 Dakota.
Zr. Braumuller, telefoon 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad

BOTICA DI WARDA

Botica Oduber

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10

7.15 a.m. Marcha oficial
7.27 Informacion sobre los programas del dia
7.30 Lo de hoy
9.30 Pelicula
11.00 Cita a las once
12.00 Show de las doce
1.15 Novela Palmolive
1.30 Noticiero del mediodia
2.00 Pelicula
4.00 Club femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
6.00 Cortos
6.15 Circo en el Aire
6.30 Cortos
6.45 A la Luz de un Candelabro
7.00 Bartolo y sus Bartoladas
7.15 Novela Unico
7.30 No diga si.... No diga no....
8.00 El Observador Creole
8.15 Preguntas deportivas
8.30 Martin Kane
9.00 Novela Camay
9.15 Novela L&M
9.30 Cielorama
10.00 El Programa
10.40 Cine — Programa
12.25 Marcha Oficial

DIRECTIVA NOBO DI UNION DI PRENSA ESTRANHERA NA NEW YORK

NEW YORK — E union di prensa estranhero na New York a scohe un directiva nobo, den cual Paul F. Sanders dje corant Hulandes „Het Parool" na Amsterdam lo ta presidente.

OFERTA DI RUSONAN NA GOBIERNO DI CEYLON

COLOMBO — E Rusonan a ofrece gobierno di Ceylon un credito di 120 million dollar cu un letra di cambio di 10 of 12 anja y un renta di 2½ porciento.

E credito ta destina pa ehecutacion dje plan di desarollo na Ceylon y pa e plannan pa reconstruccion den e territorionan cu a sufri algun tempo pasa di inundacion.

PROME PASONAN TUMA PA SUKARNO I MIEMBRONAN DI SU GABINETE

DJAKARTA — Ayera presidente Sukarno y e lidernan di su gabinete a tuma e prome pasonan cu lo mester evita cu e amenaza di guerra den e republica di Indonesia lo sigui.

Na Djakarta Sukarno tabatin discusion cu e lidernan militar. E lidernan aqui a insisti riba arresto di 10 miembro di e gobierno revolucionario na Sumatra, bao di acusacion di traicion.

E gobierno central na Djakarta a declara, cu e otro partinan di Indonesia lo no reconoce e gobierno dje rebeldenan. Den circulonan dje gobierno na Djakarta, nan ta confia segun corresponsalnan, cu e rebeldenan no tin confianza den sobra dje arquipelago.

DECLARACION DI FRANCIA NA CONSEHO DI PACTO ATLANTICO

PARIS — Francia a informa conseho permanente di Pacto Atlantico dje bombardeo riba Sakiet Sidi Joessef durante un reunion privado.

E conseho a duna su opinion tocante e suceso. E representantenan a declara, cu nan lo informa nan gobiernonan dje declaracion di Francia.

E REBELDENAN CUBANO NA HOUSTON

HOUSTON — Segun e corant Mericano „Houston Post" e rebeldenan Cubano a establece nan cuartel general na Houston den e estado Mericano Texas, caminda nan ta prepara un invasion pa dia 25 di Juli.

Na Houston tin provision di arma, cu lo worde transporta pa Tampico y Vera Cruz na Mexico, for di unda e invasion lo worde lanza.

E arrestacion di ex-presidente Prio Socarras di Cuba na New York, pa motibo cu el a viola neutralidad di Merca, probablemente lo por retrasa e plannan, asina „Houston Post" a scribi.

Pa su motibo

No. 49

„Mi ta bin tuma despedida di bo, Miss Constance", Basil a bisa colorizando, „pero no pa semper".

El a queda ta mira e mucha muhe cu wowonan brillante. „Tur cos lo bini cla na su debido tiempo. Mi ta regresa awor trobe pa cas. Bo tin bondad di percura pa mi correspondencia bini cas pa mi? Mi a confia di por a queda algun tempo mas aqui, manera bo mes sa".

„Cu gusto lo mi ta na bo servicio".

„I ta posible cu mi por mira bo pronto trobe? Bo no ta hanja mi mucho atrevido i tambe familiar?"

„Si i no", e mucha muhe a hari confus. „Mi ta gusta bo, sinembargo mi ta un poco rabia cu bo".

E quier a bisa un cos, pero el a pens'e na tempu. E ora ai el a primi su dede riba su boca, el á bisa quetu un paar di palabra i a disparce lihe foi e cuarto.

Ora cu e tabata pasa den e hadrij, un criar a corre treec un carta pura p'e.

Pura el a abrie i tabata leza.

Querido Basil,

Cu siguiente correo lo bo ricibi noticia sorprendente. Te awor aqui solamente mi por bisa bo cu mi ta feliz i jen di speranza. Mi tin idea di duna mi tio un splicacion completo. Den pura,

Dudley.

Un ora despues Basil tabata riba camina pa Birmingham.

CAPITULO XXXIII

Dr. Averill su confesion

Hamas Dudley lo por lubida e viaje nocturno na Kilburnie .Tur cos tabata recorde na su huida cu Laline algun seman pasa, cu tabata parce awor manera ta como un siglo pasa cu esai a tuma luga.

Randall a companje na e cas di Dr. Averill despues cu el a hinka e cabai cansa den su stal.

Ora cu nan a bati na porta e porta asina conoci pa Harcourt a abri. I awor el a hanje para dilanti dje mucha muhe cu tabata parce Laline asina tanto. El a sinti manera un choque repentino i a quita su sombre.

„Bo tin bondad di drenta un rato?" e mucha muhe a puntra cu su stem dof. I awor a aparece un rubor riba su cara bleek, ora cu Randall a pasa bai p'aden. E tabatin un lanterno den su man cu tabata manda un flandor fabuloso. Despues di a cerra e porta trobe el a camna bai nan dilanti i a conduci nan na e prome piso.

„Dokter ta malo, n' t'asina?" Harcourt a puntra pa malu. „I abo nomber ta Miss Averill. N' t'asina?"

E mucha muhe a bula spanta manera un hende cu a spierta foi un sonjo profundo pa motibo di un grito.

Manera hende gagu el a continua:

„Si, Sr. Harcourt. Mi nomber ta Margarita Averill. I como cu mi tata ta muriendo, lo e quier a papia cu bo unbez"

E tabata papia na un tono manera un hende cu tabata bisa un les foi su cabez, mientras su cara a queda sin expresion. No tabatin siquiera ni un razgo di bibeza den e mucha muhe aqui su wowonan bruin.

„No tin ningun otro hende anto cerca dje pa cuide? Por ehempel Abel, cu ta su fiel criar? Ta unda esai ta anto?. . . ."

„Abel a bai. T'e a tira riba mi tata. Tin un dama cerca dje, e dama cu tabata aqui asina tanto tempo. Mi n' sa ni su nomber mes mas. Bam cu mi".

„Caramba. E luga aqui ta pone hende su curpa cohe ril, pasobra ta un berdadero cas di misterio esaqui ta", Harcourt a murmurra.

I poco poco el a bisa Randall na boz baho:

„Ta precisamente manera b'a calcula. E malbadonan lo a hanja kestion cu otro i tur nan complot lo a desbarata. Bam hunto cu mi, pasobra mi quier pa bo tambe t'ai presente como un testigo. Ta quende por ta e dama cu tin hopi tempo asina cerca dje. E asunto aqui si ta haci hende nervioso".

Nan a drenta den un cuarto medio ilumina, na unda Averill tabata drumi riba cama, mientras cusinchinan tabata wanta su cabez. Su cara tabata bleek manera muraja i esaqui a haci flandor di su wowonan mas fuerte ainda. E enfermo tabata skirbiendo na e momento ai i el a larga su pen cai cu un suspiro i cu expansion visible.

Un dama masha tizga i bieu a lamta para foi den e sombra banda dje cama. Unbez el a tira un bista di curiosidad riba e hoben i su lipnan tabata tembla nerviosamente.

„Cerra e porta, Sr. Harcourt", dr. Averill a grita nervioso. „I ta cual t'e otro persona ai? Asina, ta Jim Randall. Esai ta bon. Mas testigo mas mehor. Nunca esai lo ta malu. Margarita, bo por bai", e enfermo a bisa i cu pena e mucha muhe a sali foi e cuarto mientras el a cerra e porta su tras.

„Mi ta un muribundo, Sr. Harcourt", dr. Averill a cuminza. Bisando asina el a tira un bista riba e oloshi na muraja cologa. Denter di un ora lo mi no ta existi mas. Oh, ta berdad. Dispensa mi cu ainda mi no a presenta bo na Srta Vining".

„Miss Vining?" Harcourt a grita sorprendi. „Ta esaqui anto ta e gouvernante di Miss Laline O'Conner?"

Masha comovi i cu lagrimanan den su wowonan e pober muhe a camna jega cerca e dos personanan cu a caba di drenta.

„Si. Cai bo sinta", dr. Averill a bisa.

„Un pregunta cu mi tin permiso". Harcourt a interrumpie. „Boso a corda na larga busca un dokter caba?"

„Ningun dokter na mundo lo no por haci nada mas pa mi. M'a hanja disparo di un bala den mi longnan i el a raka un di mi ardunan major. No ta existi scapatorio posible pa mi. M'a haci un calculo precisamente cuanto ainda lo mi por biba i mi sa esaqui cu exactitud, loque bo tambe lo hanja sa".

„M'a skirbi mi declaracion riba papel, pasobra por socede cu ta laat pa mi papia tur loque ta na mi curazon. Miss Vining tabata testigo ora cu e caso aqui a tuma luga i lo ta mehor tambe cu abo i Randall pone boso firma bao dje declaracion aqui. Por ta posible cu e papel di declaracion aqui lo por ta util pa bo".

Despues di a tosa un rato el a continua trobe:

„Awor cu algun palabra lo mi duna un splicacion dje declaracion i confesion i e motibo paquico mi ta haci esai. No quere cu por ta pasobra lo mi quier sconde mi hechonan. Mi no quier hunga papel di santu tampoco. Den cierto sentidonan m'a ser dobbelcross den mi plan door di bo motibo, Sr. Harcourt i ta p'esai mi ta odia bo. Sinembargo lo mi por a logra mi intento si Abel no a hira loco. Mi proposito tabata di a haci bo inolensivo i Stevens tambe aparentemente tabata di acuerdo cu mi plan. Pero Jones a spanta. Na ultimo ora cobardemente el a hala atras: nos a hanja kestion cu otro i Jones a conseha mi di hui. M'a nenga i despues el a tira riba mi pa miedo di traicion. Muy probable cu lo e bai venga su mes riba Stevens tambe. Bo mester sa cu e ta un preso cu temporalmente nan a duna libertad pa falta di prueba. E ta un dje falsificadornan di mas diestra i agil cu Inglaterra a conoce. Den mi bodega mi tin un taller di mas moderno cu ta existi di cual tailer e tabata chef. Stevens tabata percura pa nan circulacion. Polizonan conoce bao nomber di BIBS. Ora cu e wega aqui a cuminza ta bira mucho peligroso m'a bai buske den un otro direccion. I e ora ai m'a hanja algo den perspectiva cu tabata promete un coseccha grandi. Manera bo sa, mi cu Stevens tabata casa cu dos ruman. Esaquinan ta e nietanan di e anciano John O'Conner di Balruggy. Stevens a casa cu Laline i ami a casa cu Nora. John a deshereda tur e dos nietanan aqui cu tabata nos esposanan. Tempo cu mi tabata na India m'a contra pa casualidad cu un tal John O'Conner i m'a descubri cu e tambe tabata un nieto di mi muhe su ta wela, pues un prima di mi muhe. E tabata oficial, un tercio simple e impulsivo. Diferente bez nos a combersa respecto famia O'Conner, pero nos ningun no tabata quere cu lo tabatin hopi fortuna pa e descendientenan. Luitenant O'Conner tabata casa i e tabatin un yiu muhe".

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed





Cisco y Nelly tabata riba cabai ta biniendo ora cu e mucha muher a bise mire ei ata e sombra negra y Cisco ta bisa e mucha muher warda un ratu ami ta bai su tras, pero e mucha muher ta contesta mi tambe ta bai su tras, y den un caroshi den un pareja ta bisando den e carreta aki y den esun cu nos a trese nos a pone tur nos placa pero nos lo triunfa.

Tom Richardson, detective di fama mundial

ORIGEN DI UN DOLOR

Pa TUYUCHI.

Un horrible acusacion

Na e momento aqui awacerro tabata cai na tonelada; tabata manera ta cielo mes a abri su depositonan di awa. I e awanan friu a haci nan influencia riba e pober mucha, cu tabata riba e piedranan friu di caja. No a dura mucho cu Nora a abri su wowonan i manera foi su mes e tabata fiha tur camina rond di dje. E golpenan pisa manera muker cu el a ricibi dje bordugo, a haci su sintir martiriza completamente suf. Pero e piedranan humedo riba cual e tabata extendi a trece medio na su conocemento i automaticamente el a lamta cai sinta.

Tur kens e tabata vigila rond di dje. Pero diripiente el a sinti manera un ril di friu ta pasa den enter su benanan, pasobra na algun paso di distancia el a mira cadaver dje homber cu el a mira nan mata den su mes bista. Bao dje homber tabatin un plas di sanger cual awa cu tabata jobe a haci mas grandi ainda.

E desconocido tabata morto. Un hinka cu punja a tref'e net meimei di su curazon.

Nora tabata pasa su man na su frenta. Ta manera e tabata bai bira di cabez. No, esai no por ta. E no a presencia e escena horrible aqui.

Su tata, su mes sanger, su tata legitimo, e homber quende asina tanto e ta stima i adora, a comete e barbaridad aqui. Hamas e por a biba pensa cu su tata lo por tabata na estado di a comete un crimen asina horroso.... Por ta sigur cu ta su mes tata a comete un hecho vil i haho asina?

Nora a lamta para. Ainda su dientenan tabata tembla bati contra otro i tabata casi imposible pa e por a para riba su pianan.

Por ta posible cu un tal hecho por ta cierto? Ora cu el a bandona su cuarto riba zolder, pa sigui su tata, e tabatin wel un sintimiento ansioso i un presintimiento tormentoso i e tasinti cu algo terrible tabata bai pas'e.

Pero hamas e por a biba pensa cu su tata lo por a comete un crimen asina. I cu e tabata asina cruel di susha su man cu sanger di su prohimo. I e tabata puntra su mes awor cu por tabata di prome bez esai....

E n' tabata risca mes di mira e cadaver. I hosikando el a retir'e dje luga di calamidad. No, nada di compasion. Masque ta su tata, pero e criminal merece castigo.

En lo sucesivo lo e considera e homber criminal aqui mas pa su tata. Tata a caba p'o, pasobra foi awor en adelante e n' tabatin tata mas.

Den su bista e n' tabata nada otro sino un cobarde vil i malbado sin curazon i si e warda e crimen aqui secreto, anto e tabata considera e mes tambe como culpable na e crimen pasobra e ora ai lo e tabata complice.

Mientras e tabata pensa riba tur esaquinan, el a apura su pasonan i e tabata busca tur camina un poliz cu su bistanan.

Na e oranan aqui e caja ta masha silencioso i abandona. E no por a mira ningun criatura bibu. Nora a sigui su camina i porfin na un skina d caja el a mira un lanterno corra, loque tabata un senjal cu ai tabatin un post di poliz.

(E ta sigui)



Esaqui ta Sra Eisenhower, esposa di President di Estados Unidos. El a ser fotografia cu su sombre di Otonjo. Esaqui ta traha di flornan grandi i geel cu un rand di plumanan artificial, cu ta blancu.

BISHITA DI EINAR GERHARDSEN NA INGLATERRA

OSLO — E prome ministro di Noruega, Einar Gerhardsen, lo bishita Inglaterra for di dia dos te dia siete di Mei. El lo tene discusion cu algun persona importante di gobierno Ingles tocante cierto asunto.



Ainda Shell Oil Company ta spera noticia foi Sumatra

LONDEN — Un portavos di Shell Oil Company na Inglaterra a bisa ayera na Londen, cu ainda Shell Oil Company na Inglaterra no a ricibi ningun noticia dje gobierno revolucionario na Sumatra.

Bataafse Petroleum Maatschappij dje grupo di Shell ta haci exploracion y explotacion na Sumatra.

Cu e informacion aqui Shell a duna comentario riba un noticia di Padang (Sumatra) segun cual, e prome ministro dje gobierno revolucionario, Sjafruddin, a duna e companianan di zeta cu ta traha na Sumatra orden, pa no duna e gobierno central na Djakarta ningun parti di e ingresonan di e produccion di zeta.

Segun e noticia aqui e prome ministro revolucionario a pidi tambe pa no manda mas petroleo Djakarta.

Shell tin dos refineria na Sur Sumatra y Kalimantan (nan tur dos ta grandi) y dos refineria chiquito na Java.

ARRESTACION DI DR WOLFGANG WOHLGEMUT NA ALEMANIA OCCIDENTAL

BERLIN — Dr. Wolfgang Wohlgemut, quende a hui bai Berlin oriental na Juli 1954, hunto cu e homber cu tabata na e momento ey cabezante di oficina pa proteccion di constitucion di Alemania occidental, Dr. Otto John, a worde arresta na Berlin occidental.

Wohlgemut, quende tabata bishita conoci na Berlin occidental, no a pensa cu el lo a worde arresta. Polis di Berlin occidental tabata vigila su conocirnan pa algun dia caba, despues cu su colaboradora y amiga anterior, Anne Marie Weyres, porfin a hanja e permiso di biba na Alemania occidental, riba cual e tabata warda pa hopi luna caba.

KRIJGSHAFTIGE TAAL VAN JORDANIE'S KONING

AMMAN 18 febr. — De federatie tussen Jordanie en Irak is thans nagenoeg een feit. Na de eenwording zullen beide landen een gezamenlijke politiek voeren en gezamenlijk hun defensie-apparaat verzorgen. Binnenkort zullen zij een economische unie sluiten en dit alles verenigen onder èèn vlag.

Evenals koning Feisal dit deed in de Iraakse hoofdstad Bagdad, heeft koning Hussein van Jordanie vandaag zijn volk over de radio toegesproken na ondertkening van de overeenkomst van de Arabische Staatsbond. Na zijn felicitaties zei de jonge koning, plechtig te beloven, dat hij de Arabische rechten, „die tijdens de oorlog in het Heilige Land in 1948 werden gestolen" zal herstellen.

„Op deze dag wenden wij onze harten naar Palestina en wij beloven voor de Almachtige dat wij, zoals voorheen, zullen werken om onze rechten, die door de vijand werden gestolen, terug te krijgen", aldus sprak Hussein. „Wij zullen de wapens niet neerleggen voor wij onze doelen bereikt hebben."

In zijn radiorede zei koning Feisal, dat hij niet hoopte dat de stap die vandaag genomen is, de laatste zal zijn ten behoeve van de Arabische eenheid.

UNION DI IRAQ Y JORDANIA

BAGDAD — E union di Iraq y Jordania a bira realidad ayera den un reunion di parlamento Iraques, unda 160 senador y diputado a duna nan aprobacion na e union. Rey Feisal y principe heredero Abdul Illah tabata presente den e reunion.

GOBIERNO DI CHILI A DEPORTA JORGE ANTONIO

SANTIAGO — Gobierno di Chili a duna orden pa deporta Jorge Antonio, un industrial Argentino y un simpatisador conoci di ex-presidente Peron, quende a scapa for di un prison Argentino na Maart di anja pasa.

SILENCIO MANTENE PA E CORANTNAN DI DJAKARTA

DJAKARTA — E corantnan na Djakarta a mantene un silencio completo tocante e proclamacion dje gobierno revolucionario na Padang, como resultado di un prohibicion dje comandante militar di Djakarta na prensa pa publica noticianan di Sumatra Central, cu no a bini di e servicio di informacion di ehercito of di portavosnan autoriza di gobierno.

E organo di partido nacionalista „Suluh Indonesia" a informa ayera, cu e editornan dje corantnan na Djakarta a worde yama cerca e comandante militar local, pa hanja informacion dje prohibicion pa publica noticia tocante Sumatra Central. E corant independiente „Indonesia Raya" no tabatin editorial mes ayera.

E unico corant, cu a publica formamentu dje „gobierno revolucionario", ta e corant di partido comunista, „Harian Rakjat".

DECLARACION DI PRESIDENT DI SYRIA

DAMASCO — Presidente Shukry El Kuatly di Syria a declara, cu presion occidental riba su pais tabata la causa, pa cual formamentu di e republica Arabe uni conteniendo Egipto y Syria, a worde apura, asina e agencia di prensa Syriaco a informa.

El a bisa, cu Syria tabata sufri di un „presion insorportable di e paisnan occidental", pero a resisti e presion y actualmente por garantiza su soberania y independencia. Turkia y Israel a concentra trupa hunto na frontera Syriaco, mientras cu sixta flota Mericano a tene maniobra den cercania di e lamanan Ruso. E hora ey Syria a dicidi di quita e presion aqui, y bira fuerte pa medio di e union cu Egipto, asina e presidente a declara.

NOTA DI EISENHOWER PA BULGANIN

MOSCU — E embahador Mericano na Moscu, Thompson, a entrega e contesta di president Eisenhower riba e ultimo mensahe cu prome ministro Bulganin di Rusia. Manera ta conoci, Bulganin a propone un conferencia supremo di hefenan di gobierno di paisnan oriental y occidental.

Consejo permanente di Pacto Atlantico a discuti preparacionnan ayera pa un conferencia supremo. Entre otros nan a delibera tocante e agenda. Den curso di e simannan proximo nan lo discuti e topico aki atrobe.

LOQUE „TASS" TA BISA DJE BOMBARDEO FRANCES

MOSCU — E agencia di prensa Ruso, Tass', a declara, cu e bombardeo Frances riba e pueblo Tunes Sakiet Sidi Joessef tabata un „acto voluntario di agresion" cu ta parti di un serie di „provocacion dje colonisadornan Frances, cu quier extende guerra di Argelia te territorio di Tunesia tambe.

Tass a bisa cu e „circulonan dominante na Merca" ta queda e forza mas importante di colonialismo moderno y cu e bombnan cu a cai riba e pueblo tabata bomba Mericano.

FRANCIA I TUNESIA A ACEPTA BON SERVICIONAN DI MERCA

PARIS — Tanto Francia como Tunesia a acepta bon servicionan di Merca den e conflicto actual ayera.

Gobierno di Tunesia a aproba en principio pa e 15.000 miembronan di trupanan Frances den e puestonan militar cu ta bloquea, hanja provision.

Segun observadornan e desarolionan y decisionnan aki na Francia y Tunesia den e ultimo 48 horanan a reduci e tension considerablemente.

AMERIKAANS VLIEGTUIG VERMIST

Napels, (Italie) 17 febr.: — In het Middellandse Zeegebied tussen de Zuidkust van Italie en Griekenland is vandaag een grote nazoekingsoperatie begonnen naar een C-47 vliegtuig van de Amerikaanse luchtmacht, dat sedert zaterdag met 16 man aan boord vermist wordt.

Het radiocontact met dit tweemotorige vliegtuig werd zaterdagnacht plotseling verbroken toen het vliegtuig een stormgebied binnenging. Het vliegtuig was op weg naar Turkije vanaf West-Duitsland.

Aan de opsporing wordt deelgenomen door legervliegtuigen van Griekenland, Amerika, Engeland en Italië. Enkele schepen bevaren het aangegeven gebied, eveneens op zoek naar het vermiste vliegtuig.

SANTU PATRONO DI TELEVISION

VATICANO — Papa Pio XII a proclama Santa Clara como santu patrono di television.

Santa Clara a establece orden di e clarisanan di San Francisco na 1193.

Den e decreto di S.S. Papa Pio a worde bisa, cu anochi di pascu na 1252 Santa Clara tabata por sigui e celebracion den e monasterio di San Damiano, den cercania di Assisia, mientras cu e tabata drumi na cama malu, y e por a tende e koor di e fraternan canta. Asina ta cu el a tuma parti na e ceremonianan di e anochi santu na un manera extraordinaria.

El a muri na 1253 y dos anja despues el a worde declara santu.

LOQUE A SER ANUNCIA NA CAIRO

CAIRO — Na Cairo a worde anuncia ayera, cu Egipto y Syria lo tin un representante so den tur organisacion internacional, esta di republica uni Arabe, manera e nomber nobo di e federacion ta.

LO NO TIN INSTALACION PA LANZAMENT DI RAKET NA ALEMANIA OCCIDENTAL

BONN — Segun a worde informa na Bon lo no bini instalacion pa lanzamentu di raket na Alemania occidental. Esaqui a worde declara den un aviso di Pacto Atlantico, cu ainda no a worde presenta na ministerio di asuntonan exterior y di defensa na Bonn.

Segun e aviso aqui instalacionnan pa lanzamentu di raket na Alemania occidental, cual pais casi no tin cerru, lo sufri mucho liher di accionnan di un enemigo. E aviso aqui ta en acuerdo cu punto di bista dje ministro di defensa, Strauss.

Den e aviso a worde propone pa establece instalacion pa lanzamentu di raket den e Alpesnan Frances y Italiano y na Turkia.

TIRAMENTO ENTRE ISRAEL I SIRIA NA FRONTERA

TEL AVIV — Antayera tabatin tiramentu na frontera entre Israel y Syria entre solda di Syria y di Israel, algun hende a hanja herido.

Segun Israel e incidente a tuma lugar den e zona demilitarisa entre e dos paisnan ora cu algun Arabe a trata di drenta territorio Israelita.

De K.N.S.M. had gunstige bedrijfsresultaten in 1957

AMSTERDAM, 17 febr.: — „Het stemt tot voldoening", aldus o.a. het verslag over 1957 van de Koninklijke Nederlandsche Stoomboot Maatschappij, „dat de bedrijfsresultaten gunstig waren, hoewel de concurrentie in het internationale scheepvaartverkeer zich nóg sterker heeft afgetekend dan in voorgaande jaren. Het geven van zeer veelvuldige en regelmatige afvaarten heeft in zekere mate bijgedragen tot de behaalde resultaten. Evenwel kan een gunstig bedrijfsresultaat slechts dan aanleiding geven tot werkelijke voldoening wanneer het tevens mogelijk is de bedrijfsmiddelen in goede staat te houden en continuiteit in de vervanging te waarborgen.

De exploitatie heeft opgebracht ƒ 29.292.900 (V.J. ƒ 22.872.567), interest en dividenden ƒ 3.291.455 (ƒ 2.159.894). Het bruto overschot was dus ƒ 32.584.355 (ƒ 25.032.461). Na afschrijvingen op de vloot ad ƒ 8.416.500 en reservering tot vernieuwing en uitbreiding van vloot en overige eigendommen ad ƒ 6.744.500, resteert een netto bedrijfsresultaat van ƒ 17.423.355 (ƒ 10.828.461).

Het dividend

Voorgesteld wordt 4 pct dividend op de preferente en 12½ pct op de gewone aandelen, waarvan 2½ pct in contanten en 10 pct ter keuze van aandeelhouders, in contanten of in aandelen ten volle delende in de winst over 1958 en volgende jaren. Der gewoonte getrouw onthoudt de directie zich van voorspellingen voor het thans ingetreden jaar.

De diensten

De Europese diensten konden, ondanks veel concurrentie, over het algemeen ongewijzigd worden gehandhaafd. De diensten vanuit de Verenigde Staten naar het Caraibische gebied konden zich behoorlijk handhaven, zij het dat de resultaten wat achterbleven bij die van 1956.

Nieuwe schepen

In de loop van het jaar werden drie nieuwe schepen opgeleverd. Per 31 december waren in aanbouw, respectievelijk in bestelling, 15 schepen met een gezamenlijk draagvermogen van 61.000 tons.

„Met vertrouwen gaan wij een waarschijnlijk moeilijker toekomst tegemoet", aldus het verslag van de K.N.S.M.

KRACHTIGER JEMENITISCHE AANVALLEN OP ADEN

Aden, 17 febr.. — De aanvallen van Jemeniten in het grensgebied tussen Jemen en het Britse protectoraat Aden zijn veelvuldiger en krachtiger geworden.

De Jemenitische troepen dringen verder dan vroeger het geval was op Aden's gebied door, zo is officieel in Aden bekendgemaakt.

De Jemenieten hebben verscheidene forten in het protectoraat aangevallen. Britse vliegtuigen, die werden uitgezonden om de aangevallen plaatsen te steunen, werden met luchtafweergeschut bestookt.

De Jemenieten vernielen bij hun strooptochten oogsten en auto's.

TER AARDE BESTELLING SLACHTOFFERS VLIEGRAMP TE MUNCHEN

Manchester, 17 febr.: — De stoffelijke resten van de voetballers en journalisten die bij de vliegtuigramp in München om het leven kwamen, zijn in Manchester aangekomen. Meer dan 100.000 mensen stonden langs de route die de lijkwagens van het vliegveld naar het voetbalterrein „Old Trafford" van „Manchester United" volgden.

Mensen knielden op het trottoir wanneer de stoet hen passeerde. Over een afstand van 15 kilometer stond een vrijwel onafgebroken rij geparkeerde auto's, waarnaast de bestuurders de stoet gadesloegen.

CHROESTJEF HEEFT AANLEG VOOR FILMPRODUCENT

Rome, 17 febr.: — Chroestjsjef heeft het in zich een topproduktieleider bij de film te worden, aldus filmproducer Mike Todd, die kortgeleden met Chroestsjef in Moskou heeft gesproken.

Volgens Todd is het maar goed, dat Chroesjsjef „alleen maar" een politicus is. „Elk gebaar en elk woord komt bij hem op het juiste en geeigende ogenblik. Hij zou ons allemaal bankroet maken als hij het besluit nam produktieleider te worden," aldus Mike Todd.

Chroesjtsjef had hem, toen hij met zijn vrouw, Elizabeth Taylor, op een receptie in het Kremlin aanwezig was, gevraagd: „Wie is dat prachtige schepsel dat naast u staat?". Todds antwoord: „Mijn vrouw" zou Chroesjtsjef hebben doen verstenen.

ANTI-LAWAAIMIDDEL

Parijs, 17 febr.: — De Parijse vliegtuigfabriek „Jean Bertin & Co". heeft bekendgemaakt een middel te hebben ontdekt om het lawaai van straalmotoren met 14/15de te verminderen. Er werden geen nadere bijzonderheden verstrekt.

KRONINGSSCHAT TE PRAAG ONTDEKT

Praag, 17 febr.. — In de kelder van een kleine kerk in Praag is bij toeval een kroningsschat ontdekt, bestaande uit 2 gouden kronen, een scepter, juwelen, gouden schotels en kelken, waardevolle gewaden en 25 kilogram goud. De herkomst van de schat (die grote historische waarde heeft) is onbekend.

Volgens Tsjechoslowaakse kranten hebben monniken de kostbaarheden na de oorlog verborgen om ze uit handen van de communistische autoriteiten te houden.

WOENSDAG BRITS-GRIEKSE CONFERENTIE OVER CYPRUS

Athene, 17 febr.: — De Britse minister van Buitenlandse Zaken Selwyn Lloyd heeft in Athene inleidende besprekingen over de kwestie-Cyprus gevoerd met de Griekse minister van Buitenlandse Zaken Averoff. De eigenlijke conferentie (waaraan de Griekse premier deelneemt) begint woensdag. Waarnemers geloven, dat de conferentie beslissend kan zijn.

Naar verluidt is de verbanden Cyprische aartsbisschop Makarios op de hoogte gebracht van het gesprek van Lloyd met Averoff, dat vier uur duurde. Een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Athene verklaarde dinsdag, dat men de mogelijkheid van een bespreking tussen Sir Hugh Foot (de Britse gouverneur van Cyprus) en de aartsbisschop niet mag uitsluiten.

OPZIENBARENDE CRITIEK VAN RICKOVER

Washington, 17 febr.: — De Amerikaanse schout-bij-nacht Rickover (de „vader" van de atoomduikboten) heeft voor een subcommissie van het Huis van Afgevaardigden opzien gebaard met de verklaring, dat het Congres een deel van het geld dat voor de defensie bestemd is, moet gebruiken om de salarissen van de leraren te verbeteren.

Volgens hem moet het gehele onderwijsstelsel in de Verenigde Staten gereorganiseerd worden naar Europees en Russisch voorbeeld.

Rickover noemde het lanceren van de twee Russische Spoetniks een weldaad, aangezien dit heeft aangetoond hoe nodig onderwijshervorming in Amerika is. „Het onderwijs in Europa staat op een veel hoger peil dan in de Verenigde Staten," zei hij.



Aqui nos ta mira cuater miembro di Corte Sueco. Esaquinan ta Princesa Sybilla riba su edad di 50 anja) i su tres yiu muhenan cu ainda ta soltera. Nan tur ta bisti na trajenan di principe. Di izquierda pa derecho nos ta mira e yiunan di Princesa Sybilla, quendenan di robez pa drechi ta princesanan Margareta, Sybilla, Birgitta i Desirée.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Pepita ta bini cu hopi lenso nobo bin topa Lorenzo cu ne, y e ta bise weta cuanto bon lenso mi a cumpra awe pa bo, na un baratillo especial. Nan tin un bunita inicial, pero e inicial ta un Z i mi nomber ta cuminza cu un L., Pepita ta cohe braze anto e ta bise abo cu mi sa pero bo nanishi no sa.

Lorenzo ta kedá para manerá un pantoffelheld cu e lensunan den su man. Y Pepita cu un di e cachonan ta bira bai mientras Pepita ta bisa nos muhernan ta gusta consegi sorto di ganga asina.